

Управление образования города Пензы
МКУ « Центр комплексного обслуживания и методологического обеспечения
учреждений образования» г. Пензы
МБОУ СОШ № 78 г. Пензы

I региональный конкурс научно-исследовательских работ имени Д.И. Менделеева

Voicethread как современный прием обучения связной иноязычной речи.

Выполнила: Порывалова Маргарита Сергеевна,
ученица 8-го класса МБОУ СОШ № 78 г. Пензы

Руководитель: Семенова Наталья Александровна,
учитель немецкого языка, МБОУ СОШ № 78 г. Пензы

Оглавление

Введение	3
Глава 1. Теоретические основы обучения связной иноязычной речи	5
1.1. Понятие «связная речь» и её формы.....	5
1.2. Специфические ошибки развития связной иноязычной речи у школьников.....	6
Глава 2. Обучение связной речи на уроке немецкого языка	8
2.1. Традиционные методы обучения связной иноязычной речи.....	8
2.2. Voicethread как современный метод обучения связной иноязычной речи.....	9
Заключение	13
Список литературы	14
Приложение	15

Введение

Изучение иностранных языков на сегодняшний день является неотъемлемой составляющей в системе школьного образования. Вследствие глобальных изменений, как во всём мире, так и в России, иностранный язык стал не просто средством достижения профессиональной реализации личности, он стал элементом современной системы образования.

В связи с этим возникает острая необходимость повышения качества обучения иностранному языку, в том числе и немецкому языку, формирования положительной мотивации обучающихся к его изучению, принимая во внимание их познавательные интересы, потребности в овладении новыми знаниями, умениями, навыками коммуникации.

Однако, как показывает на сегодняшний день практика, несмотря на повышенный интерес к проблеме, уровень речевого развития школьников остается недостаточным. Поэтому большое значение приобретает методически грамотно организованная работа по развитию речи. Одним из путей такой организации является использование информационных технологий на уроках иностранного языка.

Одной из целей обучения иностранному языку является формирование умения общаться на иностранном языке, а в контексте обсуждаемого вопроса общаться не только лично, но и посредством возможных сервисов и служб сети Интернет. В настоящей работе мы рассмотрели возможности организации процесса обучения с использованием социальных служб платформы Веб 2.0, которая позволяет не только пользоваться информацией, но и быть её создателем.

Учитывая необходимость повышения качества обучения немецкому языку, возрастающий интерес к технологиям Веб 2.0, а так же недостаточность исследования данного вопроса в научной и методической литературе и выбрана тема научно-исследовательской работы. В соответствии с выбранной темой определены объект, предмет, цель и задачи исследования.

Объект исследования: обучение иностранным языкам.

Предмет исследования: обучение связной речи обучающихся средних классов на уроке иностранного языка.

Цель данной работы: изучить традиционные и современные приемы обучения связной иноязычной речи.

Задачи исследования:

1. Изучить педагогическую и методическую литературу по рассматриваемой теме.
2. Раскрыть сущность понятия «связная речь» и рассмотреть её формы.
3. Проанализировать специфические ошибки развития связной иноязычной речи у школьников в средней общеобразовательной школе.
4. Рассмотреть традиционные и современные методы обучения связной иноязычной речи на уроке немецкого языка в средней общеобразовательной школе.
5. Составить алгоритм использования сервиса Веб 2.0 при обучении связной иноязычной речи школьниками.

Основными методами исследования, применяемые в данной работе, являются изучение и анализ научно-педагогической и методической литературы, синтез и обобщение.

Структура работы: данная работа включает в себя введение, 2 главы, заключение, список литературы, приложение.

Глава 1. Теоретические основы обучения связной иноязычной речи

1.1. Понятие «связная речь» и её формы

Эффективное обучение в общеобразовательном учреждении во многом зависит от овладения обучающимися связной речью. Сюда относятся: воспроизведение и восприятие текстов, предусмотренные школьной программой, умение делать развёрнутые высказывания на поставленные вопросы, способность правильно излагать свои суждения. На это всё нужно большое количество времени и достаточный уровень формирования связной диалогической и монологической речи.

Так В.Л. Скалкин, под связной речью понимает такую речь, которая может быть понята на основе её собственного предметного содержания. Он считает, что самое главное – обучающийся идёт от части к целому: от слова к соединению двух или трёх слов, далее – к простой фразе, ещё позже – к сложным предложениям. Последним этапом является связная речь, которая состоит из многих развернутых предложений. [1].

Связная речь – сложная форма речевой деятельности. Такая речь носит систематический характер связного развёрнутого изложения. От неё зависит не только полнота познания окружающего мира, но и успешность обучения в школе и развитие личности в целом [2].

Что касается методики обучения иностранному языку, то в ней «связная речь» употребляется в нескольких значениях: 1) как процесс деятельности говорящего; 2) как продукт, результатом которого выступает текст, высказывание; 3) как название раздела работы по развитию речи.

Связная речь – это единое смысловое и в тоже время, структурное целое. Она может включать между собой связанные и тематически объединенные, законченные отрезки.

Главная функция связной речи – это коммуникативная. Она осуществляется в двух основных формах – диалоге и монологе [4].

Данные две формы речи отличаются их мотивами. Так, например, монологическая речь стимулируется внутренними мотивами, её содержание и языковые средства выбирает сам говорящий. Что же касается диалогической речи, она в свою очередь, стимулируется не только внутренними, но и внешними мотивами (например, ситуация, в которой происходит диалог, реплики собеседника).

Отсюда следует, что монологическая речь является более сложным, произвольным, более организованным видом речи и поэтому требует специального речевого воспитания [4].

Связная речь может быть ситуативной и контекстной. Первая из которых связана с конкретной наглядной ситуацией и не отражает полностью содержания мысли в речевых формах. Она понятна только при учёте той ситуации, о которой рассказывается. Говорящий широко использует жесты, мимику, указательные местоимения. В контекстной речи в отличие от ситуативной её содержание понятно из самого контекста. Сложность такой речи состоит в том, что здесь требуется построение высказывания без учёта конкретной ситуации, с опорой только на языковые средства.

Развитие обеих форм связной речи играет ведущую роль в процессе речевого развития ребёнка и занимает центральное место в общей системе работы по развитию речи. Обучение связной речи можно рассматривать как цель, и как средство практического овладения языком. Освоение разных сторон речи является необходимым условием развития связной речи.

Таким образом, мы приходим к выводу, что связная речь – сложная форма речевой деятельности, которая выполняет важнейшие социальные функции: помогает устанавливать связи с окружающими людьми, определяет и регулирует нормы поведения в обществе, что является основополагающим условием для развития его личности.

Развитие связной монологической речи является одной из центральных задач речевого воспитания детей любого возраста – необходимо научить каждого обучающегося содержательно, грамматически правильно, связно и последовательно излагать свои мысли в монологической речи.

1.2. Специфические ошибки развития связной иноязычной речи у школьников

Не для кого ни секрет, что в основе культуры речи лежит некое представление о речевом образце, на основе которого мы можем строить правильную речь. Однако, что же такое «правильная речь»? В российской лингвистике данным вопросом занимались такие учёные как, С.Л. Рубинштейн, С.Г. Щабельникова и другие. По их мнению, хорошей речью считается та речь, которая является правильной. Так же речь считается правильной, если она соответствует всем языковым нормам. На сегодняшний день, одной из важных задач при обучении иностранному языку обучающихся общеобразовательных школ является ознакомление их с речевыми нормами и воспитание у школьников речевых навыков. Правильность речи – это неотъемлемый показатель её культуры.

С.Л. Рубинштейн выделяет несколько видов основных ошибок у обучающихся. Сюда относятся недопонимание, грамматические ошибки, фонологические ошибки,

лексические ошибки, ошибки, связанные с культурными особенностями страны, изучаемого языка [1].

Все перечисленные ошибки могут затруднить понимание речи у собеседника, исказить смысл того, что хотел сказать говорящий и т.д., но в итоге, как правило, собеседник в случае недопонимания старается сформулировать свои наводящие вопросы, одновременно он может привлечь к этому мимику, различные жесты для того, чтобы понять какое-либо высказывание говорящего, при этом собеседник не будет даже акцентировать своё внимания на речевых ошибках [2].

На сегодняшний день существует много причин, когда обучающиеся допускают в своей речи такие ошибки и их высказывание теряет свой смысл. Так, по мнению С.Г. Щабельниковой, одной из главных причин возникновения этих ошибок может выступать недостаточная сформированность у обучающихся речевых навыков и умений, отсутствие всякого своего рода языковой догадки [5].

Все виды ошибок можно так же классифицировать, в зависимости от того, с каким видом речевой деятельности они связаны.

Различают ошибки понимания и ошибки говорения. Так, например, ошибки говорения у обучающихся наиболее очевидны. Это всё потому, что их можно непосредственно наблюдать и фиксировать. Что же касается ошибок понимания, то их выявить намного труднее, потому что требуется много времени на проведение таких экспериментов [2].

Таким образом, мы можем сделать вывод, что обучение иностранным языкам обучающимися общеобразовательных учреждений является очень специфическим процессом. «Правильная» иноязычная речь предполагает, прежде всего, отсутствие различных речевых ошибок.

Глава 2. Обучение связной речи на уроке немецкого языка

2.1. Традиционные методы обучения связной иноязычной речи

На сегодняшний день преподавание иностранных языков является составной частью общей системы образования, которое подчиняется основным тенденциям развития данной системы. Наиболее очевидно это выражается в методах обучения иностранному языку. Различают два основных подхода к изучению иностранных языков: традиционный и нетрадиционный. Очень часто традиционную методику изучения иностранного языка называют грамматико-переводной. Такая методика заключается в системном изучении фонетики, грамматического материала, формирует определённые навыки чтения и перевода. Обучающиеся учат слова по темам, пересказывают различные тексты, заучивают диалоги и выполняют письменные грамматические упражнения. Главными чертами такого подхода являются: заучивание материала и основательность. Особенность традиционной методики заключается в том, что в процессе работы ученики должны освоить в определённом объёме все виды речевой деятельности [5].

Основной недостаток традиционного метода в том, что он создаёт идеальные условия для возникновения языкового барьера, так как человек практически не говорит, он просто комбинирует слова, применяя при этом, ранее изученные грамматические правила.

Нами был проведён небольшой анализ учебно-методической литературы (учебников, учебных материалов) для среднего звена в обучении немецкому языку. В ходе анализа, мы пришли к выводу, что сложившаяся система обучения иностранным языкам в российских школах имеет следующие особенности:

а) в школьных учебниках преобладают зрительные и письменные способы изучения материала над устными;

б) время самостоятельной работы обучающихся с учебными печатными материалами намного превышает время работы с аудиовизуальными и аудитивными материалами, при этом главное внимание уделяется усвоению знаний, а не речевой практике;

в) объем учебного печатного материала, намного превосходит объем аудитивного и аудиовизуального материалов.

Таким образом, мы делаем вывод, что традиционные методы обучения связной иноязычной речи являются недостаточно эффективными. На сегодняшний день, известно, как трудно вызвать и затем поддерживать интерес к изучению немецкого языка, которому в последние годы конкуренцию составляет английский язык, чья востребованность

неоспорима. Необходимо постоянно искать новые современные подходы в преподавании, которые активизировали бы мыслительную деятельность обучающихся, позволили бы сделать учебный процесс качественным, эффективным и привлекательным.

2.2. Voicethread как современный метод обучения связной иноязычной речи

В последние годы вопрос о применении новых информационных технологий становится все более актуальным. Под применением новых информационных технологий в обучении иностранным языкам понимают не только применение современных технических средств, но и использование новых форм и методов преподавания иностранного языка и новый подход к процессу обучения в целом

Информационные технологии обучения – это все технологии, использующие специальные технические средства (ЭВМ, аудио, кино, видео). Когда компьютеры стали широко использоваться в процессе образования, появился термин «новая информационная технология обучения». Некоторые исследователи подчеркивают, что говорить о новой информационной технологии обучения можно лишь в том случае, если она удовлетворяет основным принципам педагогической технологии (предварительное проектирование, воспроизводимость, целостность и т.д.), решает задачи, которые прежде не были теоретически или практически решены и если средством передачи информации обучаемому является компьютерная и информационная техника [4].

Компьютерное обучение получило широкое распространение в методике преподавания иностранных языков благодаря разработке индивидуального подхода к обучению, достижениям в области программированного обучения и компьютерной лингвистики, исследованиям возможностей машинного перевода [3].

В настоящее время поиск эффективных средств обучения является наиболее актуальной проблемой при обучении иностранным языкам. На современном этапе развития методики преподавания иностранных языков все чаще используются такие технические средства, как всемирная сеть Интернет и ее ресурсы: веб-сайты, электронная почта, учебные блоги, электронные энциклопедии, чаты, форумы, вебинары и другие.

В рамках настоящей работы научный интерес представляет интерактивный контент VoiceThread, появившийся в 2007 г., который сразу стал популярным средством обучения. Voicethread – онлайн-сервис платформы Веб 2.0, предназначенный для

синхронного и асинхронного создания мультимедийных контентов. Для работы на этой платформе необходимо сначала зарегистрироваться на сайте <http://voicethread.com>, указав имя, фамилию и адрес электронной почты. После этого можно загрузить любую иллюстрацию, документ или презентацию и оставить комментарий в виде аудио-, видеозаписи либо печатного текста [6].

Популярность сервиса, на наш взгляд, связана с его возможностью сделать интерактивным любой контент, будь то видео, документ, картинка.

Ранее для создания полноценного наглядного пособия приходилось довольствоваться сложными комплексами редакторов: добавить к файлу (картинке, видео, аудио) комментарии, наложить встроенную картинку с видео, нарисовать стрелочки, объяснить нарисованное голосом, а затем применить на учебном занятии. Все делалось вручную на компьютере с помощью видео- и аудиоредакторов. Теперь это возможно с помощью сервиса VoiceThread.

Данный интерактивный контент – явление новое, но достаточно распространенное в ряде высших учебных заведений Европы и США. Он позволяет сделать все то, о чем сказано выше, а также делиться самим контентом с помощью прямых ссылок в сети Internet.

Создание интерактивного контента включает в себя четыре этапа.

Первый этап – регистрация.

На втором этапе загружается требующийся файл (документ, аудиофайл, презентация) с компьютера, через ссылку в Интернете либо через запись с веб-камеры.

Третий этап представляет собой комментирование, то есть наложение интерактива. В многостраничном документе представляется возможным создать отдельный слайд для каждой страницы. Комментирование накладывается в виде аудиофрагмента, набранной текстовой заметки или графического рисунка.

На завершающем этапе определяется допуск к созданному контенту.

Нами был разработан пошаговый алгоритм, где описан каждый ход выполнения упражнения (Приложение 1).

Необходимо выбрать любую знаменитую личность и составить викторину по биографии данной личности, которая будет состоять из 3-5 слайдов в Voicethred.

Соответственно необходимо подобрать 3-5 изображений и составить небольшие тексты для аудиозаписи. Обучающиеся должны обратить внимание на то, что необходимо представлять личность, не называя ее имени.

Чтобы выполнить это задание нам необходимо следовать пошаговой инструкции.

1. Перейти на сайт www.voicethread.com

2. Выполнить вход в систему
3. Загрузить подобранный файл с компьютера
4. Наложить интерактив в виде аудиофрагмента
5. Прослушать данный фрагмент, если текст не понравился ученику, можно нажать кнопку Отмена и прокомментировать заново. Если все устраивает – сохранить.

6. На открывшейся странице нажать Копировать ссылку, она, таким образом, копируется в буфер обмена. Затем определить допуск к созданному контенту.

После этого ученики могут прослушать и просмотреть созданные друг другом загадки и попытаться угадать, кто изображен на фотографиях.

В связи с возможностью использования различной визуальной наглядности, а также необходимостью записи своего высказывания VoiceThread особенно удобен как средство обучения связному монологическому высказыванию на уроке иностранного, так как условия обучения, созданные при помощи контента, заставляют обучающихся задумываться о структуре, логичности, построенности и продолжительности своего высказывания.

Также у обучающихся воспитывается потребность выстраивать свое высказывание в соответствии с правилами создания устного монологического дискурса.

При организации работы на данной платформе важно также учитывать отличительные особенности данного сервиса: возможность представления информации в разных форматах (текст, видео, изображения, презентации PowerPoint с использованием звукового или видеокomentarия), доступность для просмотра, созданного контента зарегистрированным пользователям, возможность организации сетевого обсуждения созданного мультимедийного контента, возможность многократной записи комментария, возможность просматривать созданные контенты только в режиме онлайн.

Подводя итог вышеизложенному о целесообразности и актуальности использования платформы интерактивной коммуникации Voicethread на занятиях иностранного языка, можно сделать вывод о том, что данная платформа обладает большим потенциалом так как: позволяет обучающимся организовывать свой учебный процесс в соответствии со своими личностными способностями, уровнем обученности, дает возможность развивать несколько видов речевой деятельности, умений говорения, аудирования, письменной речи, развивает навыки аргументации, рассуждения в устной или письменной речи, способствует вовлечению обучающихся в активную творческую деятельность, создает условия для формирования способности обучающихся к саморазвитию и самообразованию, позволяет создать коммуникативную среду, развить интерес к изучению иностранного языка, позволяет обучающимся не только получать

информацию в устной и письменной форме, а так же взаимодействовать с другими пользователями в сети Интернет, создает психологически-комфортные условия для развития разных видов речевой деятельности (аудирование, говорение, письмо).

Таким образом, представленный нами сервис платформы Веб 2.0 можно использовать для презентации итогов проектной деятельности и для выполнения домашних заданий. Он эффективен для развития и контроля всех видов речевой деятельности.

Для эффективного использования технологий Веб 2.0 при обучении иностранному языку в средней общеобразовательной необходимо составить алгоритм работы с сервисом.

Заключение

В данной работе нами были изучены приёмы обучения связной иноязычной речи. В ходе нашей работы было выявлено, что эффективное обучение в средней общеобразовательной школе во многом зависит от овладения обучающимися связной речью. Сюда относятся: воспроизведение и восприятие текстов, предусмотренные школьной программой, умение делать развёрнутые высказывания на поставленные вопросы, способность правильно излагать свои суждения.

В ходе изучения педагогической и методической литературы, мы пришли к выводу, что связная речь – сложная форма речевой деятельности, которая носит характер связного развёрнутого изложения. Такая речь может быть как ситуативной, так и контекстной. В большинстве случаев ситуативная речь имеет характер разговора, а контекстная речь – монолога.

Мы рассмотрели традиционные и современные методы обучения связной иноязычной речи. Так же осуществили анализ методической литературы для среднего звена в обучении немецкому языку и выявили, что традиционные методы обучения связной иноязычной речи являются недостаточно эффективными. На сегодняшний день, традиционный метод считается скучным и трудным, а результат достигается слишком долго.

Использование современных средств таких, как социальные сервисы платформы Веб 2.0, позволяет решать эти задачи.

В ходе работы мы подробно рассмотрели социальный сервис Voicethread, который может быть внедрен в процесс обучения иностранным языкам, в том числе и немецкому языку. Данный сервис обладает большим потенциалом, так как позволяет обучающимся организовывать свой учебный процесс в соответствии со своими личностными способностями. Однако для эффективного использования данного сервиса на уроке иностранного языка необходимо составить алгоритм.

В ходе работы цель была достигнута, а задачи исследования по раскрытию сущности данной проблемы и перспектив её развития решены.

Список литературы

1. Рубенштейн С.Л. Возможности создания образовательной системы на основе технологий Web 2.0 с единой авторизацией. М., 2013.
2. Скалкин В.Л. Основы обучения связной иноязычной устной речи. М., 2000.
3. Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Современные учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку. // Иностранные языки в школе. 2008. № 6. С.13-19.
4. Ульянова Е.С. Использование информационных технологий в обучении иностранному языку. // Иностранные языки в школе. 2014. №6. С. 23-29.
5. Щабельникова С. Г. Коммуникативная методика против традиционного метода обучения иностранному язык // Педагогика: традиции и инновации: материалы VI междунар. науч. конф. Челябинск: Два комсомольца. 2015. С. 160 -162.
6. <https://voicethread.com/>

Приложение



Wer bin ich?

-Mit einem Voicethread Ergebnisse
präsentieren-

Abb: [http:// www.r-77.info/](http://www.r-77.info/)

Tipp: Eine/r von Ihnen liest die folgende Anleitung Schritt für Schritt vor, der/die andere führt die Anweisungen aus. Danach tauschen Sie die Rollen.

1. Vorbereitung

a. Wählen Sie die bekannten Persönlichkeiten und erstellen Sie Material für ein Quiz auf 3-5 Voicethread-Slides. Sie brauchen 3-5 Abbildungen und dazu passende Kurztexpte für Audioaufnahmen. Die Materialien sollen Ihre Persönlichkeit vorstellen, ohne ihren Namen zu nennen.

Hinweis: Seien Sie bitte pragmatisch und verbringen Sie damit maximal 45 min!

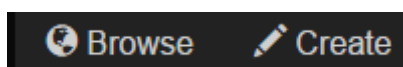
b. Melden Sie sich bei Voicethread an.

- Gehen Sie auf die Seite: www.voicethread.com
- Klicken Sie rechts oben auf **<Sign in>** und melden sich mit Ihren Zugangsdaten an.

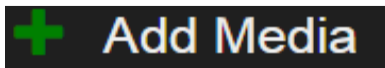
2. Jetzt geht's los!

Erstellen Sie einen Voicethred. Gehen Sie dafür die folgenden Schritte:

a. Klicken Sie links oben auf **<Create>** (erstellen)



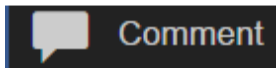
b. Klicken Sie auf **<Add Media>** (adden). Wählen Sie das Foto, das Sie als erstes zeigen möchten, mit einem Doppelklick.



c. Wiederholen Sie diese Aktion für alle weiteren Fotos in der richtigen Reihenfolge.

Hinweis: Die Reihenfolge können Sie später nur sehr umständlich ändern.

d. Klicken Sie auf **<Comment>** (kommentieren) und unter dem Bild noch einmal auf **<Comment>**



e. Wenn Sie zum Sprechen bereit sind, klicken Sie auf **<record>** (aufnehmen) und sprechen Ihren Text.



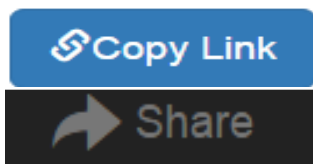
f. Zum Beenden der Aufnahme, klicken Sie auf **<stop recording>** und hören sich das Audio an.



Zufrieden? Dann klicken sie auf **<save>**. Nicht zufrieden? Dann klicken Sie auf **<cancel>** und wiederholen Sie die Aufnahme.



g. Auf der Seite, die sich jetzt öffnet, klicken Sie auf **<Copy link and Share>**. Der Link wird damit in Ihre Zwischenablage kopiert. Diesen Link (den Sie neben der Schaltfläche auch angezeigt bekommen) stellen Sie denen zur Verfügung, denen Sie Ihren Voicethread zeigen möchten.



h. Gehen Sie im Online-Lernraum zu **<Wer bin ich? Unsere Voicethreads>** und klicken Sie auf „Eintrag hinzufügen“. Geben Sie die nächste laufende Nummer und Ihren Namen ein und fügen Sie per+V den Link zu Ihrer Präsentation ein, den Sie (bei Schritt g.) in die Zwischenablage kopiert haben.